



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Bryssel, 9. lokakuuta 2020
(OR. en)

2020/0160 (COD)

PE-CONS 31/20

TRANS 371
UK 30
PREP-BXT 14
CODEC 699

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia:	EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS Ranskan valtuuttamisesta neuvottelemaan, allekirjoittamaan ja tekemään kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Ranskan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välistä sopimusta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta
-------	---

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
PÄÄTÖS (EU) 2020/...,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**Ranskan valtuuttamisesta neuvottelemaan, allekirjoittamaan
ja tekemään kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Ranskan ja
Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välistä sopimusta
kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä
yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

kuultuaan alueiden komiteaa,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä²,

¹ Lausunto annettu 16. syyskuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 8. lokakuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Canterburyssa 12 päivänä helmikuuta 1986 allekirjoitetulla Ranskan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisellä sopimuksella kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta, jäljempänä 'Canterburyn sopimus', perustettiin hallitustenvälinen komissio valvomaan kaikkia kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamiseen ja toimintaan liittyviä kysymyksiä, jäljempänä 'hallitustenvälinen komissio'.
- (2) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyllä sopimuksella¹ määrätyn siirtymäkauden, jäljempänä 'siirtymäkausi', päättymiseen asti hallitustenvälinen komissio on elin, jolle useat jäsenvaltiot ovat uskoneet rautateiden turvallisuuteen liittyvät tehtävät kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osalta. Tältä osin hallitustenvälinen komissio on näin ollen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/798² tarkoitettu kansallinen turvallisuusviranomaisena. Tässä ominaisuudessaan se soveltaa rautateiden turvallisuuteen liittyviä unionin oikeuden säännöksiä, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797³ nojalla rautateiden yhteentoimivuuteen liittyviä unionin oikeuden säännöksiä.

¹ EUVL L 29, 31.1. 2020, s. 7.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/798, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautateiden turvallisuudesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 102).

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/797, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44).

- (3) Siirtymäkauden päättyessä hallitustenvälisestä komissiosta tulee kuitenkin jäsenvaltion eli Ranskan ja kolmannen maan eli Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan, jäljempänä 'Yhdistynyt kuningaskunta', välisellä kansainvälisellä sopimuksella perustettu elin. Ellei Yhdistynyttä kuningaskuntaa sitovalla kansainvälisellä sopimuksella toisin määrätä, unionin oikeutta ei myöskään enää sovelleta siihen kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osaan, joka kuuluu Yhdistyneen kuningaskunnan lainkäyttövaltaan.
- (4) Kolmannen maan kanssa tehty kansainvälinen sopimus rautateiden turvallisuus- ja yhteentoimivuussääntöjen soveltamisesta valtioiden rajat ylittävissä tilanteissa vaikuttaa alueeseen, joka kuuluu suurelta osin unionin oikeuden ja erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/796¹ sekä direktiivien (EU) 2016/797 ja (EU) 2016/798 soveltamisalaan. Sen vuoksi tällainen sopimus kuuluu unionin yksinomaiseen ulkoiseen toimivaltaan. Jäsenvaltiot voivat neuvotella tai tehdä tällaisen sopimuksen vain, jos unioni valtuuttaa ne siihen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Koska tähän liittyy vuorovaikutusta unionin lainsäädännön kanssa, on myös tarpeen, että unionin lainsäätäjät antaa tällaisen valtuutuksen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 91 artiklassa tarkoitettua lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/796, annettu 11 päivänä toukokuuta 2016, Euroopan unionin rautatievirastosta ja asetuksen (EY) N:o 881/2004 kumoamisesta (EUVL L 138, 26.5.2016, s. 1).

- (5) Ranska pyysi 16 päivänä heinäkuuta 2020 päivätyllä kirjeellä unionilta valtuutusta neuvotella ja tehdä Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Canterburyn sopimusta.
- (6) Kanaalin alittavan kiinteän yhteyden turvallisen ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on aiheellista säilyttää hallitustenvälinen komissio ainoana turvallisuusviranomaisena, joka vastaa koko infrastruktuurista. Kun otetaan huomioon kanaalin alittavan kiinteän yhteyden erityisasema rautatieyhteytenä, joka käsittää yhden monimutkaisen, osittain Ranskan ja osittain kolmannen maan alueella sijaitsevan teknisen rakenteen, on aiheellista valtuuttaa Ranska neuvottelemaan, allekirjoittamaan ja tekemään Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa kansainvälinen sopimus unionin rautateiden turvallisuussääntöjen soveltamisesta kanaalin alittavaan kiinteään yhteyteen yhtenäisen turvallisuusjärjestelmän säilyttämiseksi, edellyttäen että tietyt edellytykset täyttyvät.
- (7) Hallitustenvälinen komissio on kykenevä hoitamaan tehtävän kansallisena turvallisuusviranomaisena, joka vastaa Ranskan lainkäyttövaltaan kuuluvasta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osasta, edellyttäen että direktiivi (EU) 2016/798 muutetaan ja että tietyt edellytykset täyttyvät.

- (8) Hallitustenvälisen komission olisi sovellettava samoja sääntöjä koko kanaalin alittavan kiinteän yhteyden alueella. Näiden sääntöjen olisi oltava unionin lainsäädännön ja erityisesti asetuksen (EU) 2016/796 sekä direktiivien (EU) 2016/797 ja (EU) 2016/798, sellaisina kuin ne ovat muutettuina tai korvattuina, asiaa koskevia säännöksiä sekä kyseisten säädösten perusteella hyväksytyjä säädöksiä.
- (9) Canterburyn sopimuksen mukaan Ranskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan väliset riidat kyseisen sopimuksen tulkinnasta tai soveltamisesta ratkaistaan välimiesoikeudessa. Jos tällaisissa riidoissa nousee esiin unionin oikeuden tulkintaan liittyviä kysymyksiä, välimiesoikeuden olisi unionin oikeuden moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi pyydettävä Euroopan unionin tuomioistuinta, jäljempänä 'unionin tuomioistuin', antamaan tällaisia kysymyksiä koskeva ennakkoratkaisu, ja sen olisi noudatettava unionin tuomioistuimen ratkaisua.
- (10) On tarpeen vahvistaa erityiset säännöt, jotka koskevat unionin oikeuden täytäntöönpanoa kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osalta sillä osalla, joka kuuluu Ranskan lainkäyttövaltaan, jotta voidaan varmistaa, että unionin oikeutta sovelletaan asianmukaisesti kaikkina aikoina ja että komissio voi valvoa sen soveltamista unionin tuomioistuimen valvonnassa, myös kiireellisissä tapauksissa tai tapauksissa, joissa hallitustenvälinen komissio ei noudata välimiesoikeuden päätöstä. Tätä varten Ranskalla olisi edelleen oltava oikeus toimia tarvittaessa yksipuolisesti, jotta varmistetaan unionin oikeuden täysimääräinen, asianmukainen ja nopea soveltaminen sen lainkäyttövaltaan kuuluvassa kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osassa.

- (11) Jotta voidaan varmistaa tehokas oikeussuoja unionin oikeuden kattamilla aloilla, tuomioistuimilla, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 19 artiklan 1 kohtaa, olisi oltava yksinomainen toimivalta sellaisten kanaalin alittavan kiinteän yhteyden käyttöoikeusurakoitsijoiden ja käyttäjien tekemien kantelujen osalta, jotka koskevat hallitustenvälisen komission päätöksiä.
- (12) Johdanto-osan 8–11 kappaleessa kuvatut seikat olisi otettava huomioon tulevissa kanaalin alittavaa kiinteää yhteyttä koskevissa Ranskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan välisissä kansainvälisissä sopimuksissa. Kyseisten kansainvälisten sopimusten olisi oltava kaikilta osin yhteensopivia unionin oikeuden kanssa,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tällä päätöksellä vahvistetaan edellytykset, joiden mukaisesti Ranska valtuutetaan neuvottelemaan, allekirjoittamaan ja tekemään Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa kansainvälinen sopimus, jolla täydennetään Ranskan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välistä sopimusta kanaalin alittavan kiinteän yhteyden rakentamisesta ja käytöstä yksityisten käyttöoikeusurakoitsijoiden toimesta, jäljempänä 'Canterburyn sopimus', rautateiden turvallisuussääntöjen soveltamisen osalta kanaalin alittavaan kiinteään yhteyteen, jäljempänä 'täydentävä sopimus'.

Tällainen kansainvälinen sopimus tulee voimaan Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyssä sopimuksessa määrätyn siirtymäkauden jälkeen, ja sen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) yhtenäisen turvallisuusjärjestelmän säilyttämiseksi koko kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osalta hallitustenvälinen komissio varmistaa, että kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osalta sovelletaan unionin oikeuden säännöksiä, jotka koskevat direktiivin (EU) 2016/798 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja kansallisten turvallisuusviranomaisten tehtäviä, ja erityisesti asetusta (EU) 2016/796 sekä direktiivejä (EU) 2016/797 ja (EU) 2016/798, sellaisina kuin ne ovat muutettuina tai korvattuina, sekä kyseisten säädösten perusteella hyväksytyjä säädöksiä, siten kuin Euroopan unionin tuomioistuin, jäljempänä 'unionin tuomioistuin', niitä tulkitsee;

- b) jos Canterburyn sopimuksen 19 artiklan mukaisesti välimiesmenettelyyn saatetussa riita-asiassa tulee esiin unionin oikeuden tulkintaa koskeva kysymys, välimiesoikeus ei ole toimivaltainen ratkaisemaan tällaista kysymystä. Tällaisessa tapauksessa välimiesoikeus pyytää unionin tuomioistuinta antamaan ennakkoratkaisun asiasta. Unionin tuomioistuimen ennakkoratkaisu sitoo välimiesoikeutta;
- c) Ranskalla on edelleen tarvittaessa oikeus toimia yksipuolisesti, erityisesti kiireellisissä tapauksissa tai jos hallitustenvälinen komissio ei noudata välimiesoikeuden päätöstä, sen varmistamiseksi, että Ranskan lainkäyttövaltaan kuuluvan kanaalin alittavan kiinteän yhteyden osalta sovelletaan unionin oikeutta täysimääräisesti, asianmukaisesti ja nopeasti;
- d) tuomioistuimilla, joihin sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 19 artiklan 1 kohtaa, on yksinomainen toimivalta päättää kanaalin alittavan kiinteän yhteyden käyttöoikeusurakoitsijoiden ja käyttäjien hakemista oikeussuojakeinoista hallitustenvälisen komission direktiivin (EU) 2016/798 3 artiklan 7 alakohdassa tarkoitetun kansallisen turvallisuusviranomaisen ominaisuudessa tekemiä päätöksiä vastaan;
- e) sen on oltava kaikilta osin yhteensopiva unionin oikeuden kanssa.

2 artikla

Ranskan on tiedotettava komissiolle säännöllisesti Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa käytävistä neuvotteluista, jotka koskevat täydentävää sopimusta, ja tarvittaessa pyydettyä komissiota osallistumaan neuvotteluihin tarkkailijana.

Kun neuvottelut on saatu päätökseen, Ranskan on toimitettava niiden mukainen luonnos täydentäväksi sopimukseksi komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komissio tekee kuukauden kuluessa täydentävän sopimuksen luonnoksen vastaanottamisesta päätöksen siitä, täyttyvätkö tämän päätöksen 1 artiklassa asetetut edellytykset. Jos komissio päättää, että ne täyttyvät, Ranska voi allekirjoittaa ja tehdä täydentävän sopimuksen.

Ranska toimittaa komissiolle jäljennöksen täydentävästä sopimuksesta yhden kuukauden kuluessa sen voimaantulosta tai, jos täydentävää sopimusta sovelletaan väliaikaisesti, yhden kuukauden kuluessa sen väliaikaisen soveltamisen alkamisesta.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
